SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 61310-2:2008

01-junij-2008

Nadomeġļ a:

SIST EN 61310-2:1999

Varnost strojev - Prikaz, oznaka in upravljanje - 2. del: Zahteve za oznaļ evanje (IEC 61310-2:2007)

Safety of machinery - Indication, marking and actuation - Part 2: Requirements for marking

Sicherheit von Maschinen - Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen - Teil 2: Anforderungen an die Kennzeichnung

Sécurité des machines - Indication, marquage et manoeuvre - Partie 2: Exigences pour le marquage

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5f194cb-7423-4ee0-b3d8-32f63b623fa9/sist-en-61310-2-2008

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 61310-2:2008

ICS:

01.080.20	Grafiļ ni simboli za posebno opremo	Graphical symbols for use on specific equipment
13.110	Varnost strojev	Safety of machinery

SIST EN 61310-2:2008 en,fr,de

2003-01.Slovenski inštitut za standardizacijo. Razmnoževanje celote ali delov tega standarda ni dovoljeno.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61310-2:2008
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5f194cb-7423-4ee0-b3d8-32f63b623fa9/sist-en-61310-2-2008

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 61310-2

January 2008

ICS 13.110

Supersedes EN 61310-2:1995

English version

Safety of machinery - Indication, marking and actuation - Part 2: Requirements for marking

(IEC 61310-2:2007)

Sécurité des machines - Indication, marquage et manoeuvre - Partie 2: Exigences pour le marquage (CEI 61310-2:2007)

Sicherheiten von Maschinen - Anzeigen, Kennzeichen und Bedienen - Teil 2: Anforderungen an die Kennzeichnung (IEC 61310-2:2007)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

This European Standard was approved by CENELEC on 2007-12-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

SIST EN 61310-2:2008
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5f194cb-7423-4ee0-b3d8-32f63b0251a9/sist-en-61310-2-2008

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

© 2008 CENELEC - All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CENELEC members.

Ref. No. EN 61310-2:2008 E

Foreword

The text of document 44/541/FDIS, future edition 2 of IEC 61310-2, prepared by IEC TC 44, Safety of machinery - Electrotechnical aspects, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 61310-2 on 2007-12-01.

This European Standard supersedes EN 61310-2:1995.

EN 61310-2:2007 includes the following significant technical changes with respect to EN 61310-2:1995:

– Annex A: additional safety signs included and updated.

The following dates were fixed:

– latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement	(dop)	2008-09-01
– latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn	(dow)	2010-12-01

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and covers essential requirements of EC Directives MD (98/37/EC) and MD (2006/42/EC). See Annex ZZ.

Annexes ZA and ZZ have been added by CENELEC.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Endorsement notice

SIST EN 61310-2:2008
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/75f194cb-7422-4ee0-b308-32f63b623fa9/sist-en-61310-2-2008

The text of the International Standard IEC 61310-2:2007 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 61140	NOTE	Harmonized as EN 61140:2002 (not modified).
IEC 61346-1	NOTE	Harmonized as EN 61346-1:1996 (not modified).

Annex ZA
(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
IEC 60027-1	1992	Letter symbols to be used in electrical technology - Part 1: General	EN 60027-1	2006
IEC 60027-2	2005	Letter symbols to be used in electrical technology - Part 2: Telecommunications and electronics	EN 60027-2	2007
IEC 60027-3	2002	Letter symbols to be used in electrical technology - Part 3: Logarithmic and related quantities, and their units	EN 60027-3	2007
IEC 60027-4	1985	Letter symbols to be used in electrical technology - Part 4: Symbols for quantities to be used for rotating electrical machines	HD 245.4 S1 [1]	1987
IEC 60079-0 (mod)	2004	Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 0: General requirements	EN 60079-0	2006
IEC 60204-1 (mod)	2005	Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements	EN 60204-1	2006
IEC 60417	Data base	Graphical symbols for use on equipment	–	–
IEC 60529	1989	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	EN 60529 + corr. May	1991 1993
A1	1999		A1	2000
IEC 61310-1	– [2]	Safety of machinery - Indication, marking and actuation - Part 1: Requirements for visual, acoustic and tactile signals	EN 61310-1	2008 [3]
ISO 31-0	1992	Quantities and units - Part 0: General principles	–	–

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 61310-2:2008
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5f194cb-7423-4ee0-b3d8-32f63b623f99/sist-en-61310-2-2008

[1] HD 245.4 S1 is superseded by EN 60027-4:2007, which is based on IEC 60027-4:2006.

[2] Undated reference.

[3] Valid edition at date of issue.

Publication	Year	Title	EN/HD	Year
ISO 1000	1992	SI units and recommendations for the use of their multiples and of certain other units	–	–
ISO 7000	2004	Graphical symbols for use on equipment - Index and synopsis	–	–
ISO 7010	2003	Graphical symbols - Safety colours and safety signs - Safety signs used in workplaces and public areas	–	–
ISO 12100-1	2003	Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 1: Basic terminology, methodology	EN ISO 12100-1	2003
ISO 12100-2	2003	Safety of machinery - Basic concepts, general principles for design - Part 2: Technical principles	EN ISO 12100-2	2003

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 61310-2:2008
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5f194cb-7423-4ee0-b3d8-32f63b623fa9/sist-en-61310-2-2008

Annex ZZ
(informative)

Coverage of Essential Requirements of EC Directives

Annex ZZA
(informative)

Coverage of Essential Requirements of Directive 98/37/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and within its scope the standard covers the following essential requirements out of those given in Annex I of the EC Directive 98/37/EC, amended by Directive 98/79/EC:

– ER 1.7.2;

– ER 1.7.3.

Compliance with this standard provides one means of conformity with the specified essential requirements of the Directive concerned.

WARNING: Other requirements and other EC Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Annex ZZB
(informative)

SIST EN 61310-2:2008
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5f194cb-7423-4ee0-b3d8-32f65b6231a9/sist-en-61310-2-2008

Coverage of Essential Requirements of Directive 2006/42/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and within its scope the standard covers the following essential requirements out of those given in Annex I of the EC Directive 2006/42/EC:

– ER 1.7.1;

– ER 1.7.1.1;

– ER 1.7.1.2.

Compliance with this standard provides one means of conformity with the specified essential requirements of the Directive concerned.

WARNING: Other requirements and other EC Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61310-2:2008
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5f194cb-7423-4ee0-b3d8-32f63b623fa9/sist-en-61310-2-2008

NORME INTERNATIONALE

INTERNATIONAL STANDARD

CEI
IEC
61310-2

Deuxième édition
Second edition
2007-02

Sécurité des machines – Indication, marquage, manœuvre

Partie 2: Exigences pour le marquage

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Safety of machinery – Indication, marking and actuation –

SIST EN 61310-2:2008
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5f194cb-7423-4ee0-b3d8-32f63b623fa9/sist-en-61310-2-2008

Part 2: Requirements for marking

© IEC 2007 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch

Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE M

Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

CONTENTS

FOREWORD 5

1 Scope 9
2 Normative references 9
3 Terms and definitions 11
4 Marking for identification and for safe use 11
4.1 General 11
4.2 Marking of complete machinery 13
4.3 Marking for safe use 13
5 Application of markings 15
5.1 General 15
5.2 Representation of rated values 17
6 Marking of connections 17
6.1 General 17
6.2 Mechanical connections 19
6.3 Connections for fluid systems 19
6.4 Electrical connections 19
7 Durability of markings and their attachment 19

Annex A (informative) Graphical symbols and safety signs 21

Bibliography 25

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 61310-2:2008
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5f194cb-7423-4ee0-b3d8-32f63b623fa9/sist-en-61310-2-2008

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

SAFETY OF MACHINERY – INDICATION, MARKING AND ACTUATION –

Part 2: Requirements for marking

FOREWORD

1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.

2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.

3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.

4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.

5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.

6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.

7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.

8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.

9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
SIST EN 61310-2:2008
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/b5f194cb-7423-4ee0-b3d8-
a2fb3b5a1bbd/sist-en-61310-2-2008

International Standard IEC 61310-2 has been prepared by IEC technical committee 44: Safety of machinery – Electrotechnical aspects.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 1995 and constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

Annex A: additional safety signs included and updated.